

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Львівський національний університет імені Івана Франка**  
**Філологічний факультет**  
**Кафедра сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича**

**Затверджено**

На засіданні кафедри сходознавства  
імені професора Ярослава Дашкевича  
філологічного факультету  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка  
(протокол № 1 від 29 серпня 2022 р.)

В.о. завідувача кафедри доц. Максимів О.Й.



**Силабус із навчальної дисципліни**  
**«Друга східна мова» (арабська, IV курс),**  
**що викладається в межах ОПП «Китайська мова та література»,**  
**«Перська мова та література», «Турецька мова та література»,**  
**«Японська мова та література»**  
**першого (бакалаврського рівня вищої освіти**  
**для здобувачів зі спеціальності 035 Філологія**

Львів 2022 р.

**Силабус курсу “Друга східна мова” (арабська, IV курс)  
2022-2023 навчального року**

**Назва курсу:** “Друга східна мова” (арабська)

**Адреса викладання курсу:** м. Львів, вул. Університетська, 1

**Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна:** філологічний факультет, кафедра сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича

**Галузь знань, шифр та назва спеціальності:** 03 Гуманітарні науки, 035 філологія, 035.06 східні мови та літератури (переклад включно)

**Викладач курсу:** Мацкевич Андрій Романович, к. філол. н., доцент кафедри сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича

**Контактна інформація викладача:** [andrii.matskevych@lnu.edu.ua](mailto:andrii.matskevych@lnu.edu.ua),  
<http://philology.lnu.edu.ua/employee/matskevych-andrij>

**Консультації по курсу відбуваються:** в день проведення практичних занять (за попередньою домовленістю)

**Сторінка курсу:** <https://philology.lnu.edu.ua/course/druga-shidna-mova-arab-4-kurs>

**Інформація про курс:** курс створено, аби надати студентам необхідні знання, обов’язкові для того, щоб оволодіти базовим рівнем усного та писемного мовлення сучасної арабської літературної мови.

**Коротка анотація курсу:** дисципліна “Друга східна мова” (арабська) – це вибіркова дисципліна зі спеціальності 035.06 “східні мови та літератури (переклад включно)” для студентів IV курсу східної філології освітньо-кваліфікаційного рівня “бакалавр”, що викладається в 7-8 семестрах в обсязі 6 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).

**Мета та цілі курсу:** мета курсу – формування в студентів-сходознавців мовної та мовленнєвої компетенцій, достатніх для письмового та усного перекладу українських/арабських текстів середньої складності; ціль – сформувані в студентів-сходознавців необхідну теоретичну та практичну основу для вільного володіння усною та писемною формами сучасної арабської літературної мови.

**Література для вивчення дисципліни:**

Базова:

1. *Abu-Chacra, Faruk. Arabic : An Essential Grammar / Faruk Abu-Chacra. – New York : Routledge, 2007. – 355 p.*
2. *Brustad Kristen, Al-Batal Mahmoud, Al-Tonsi Abbas. Alif Baa with Multimedia : Introduction to Arabic Letters and Sounds / Kristen Brustad, Mahmoud Al-Batal, Abbas Al-Tonsi. – Second Edition. – Washington D. C. : Georgetown University Press, 2009. – 184 p. (1 DVD-ROM)*
3. *Brustad Kristen, Al-Batal Mahmoud, Al-Tonsi Abbas. Al-Kitaab fii Ta'allum al-'Arabiyya with DVDs: A Textbook for Beginning Arabic, Part One / Kristen Brustad, Mahmoud Al-Batal, Abbas Al-Tonsi. – Second Edition. – Washington D. C. : Georgetown University Press, 2004. – 520 p. (with DVDs)*
4. *Price, James M. All The Arabic You Never Learned The First Time Around / James M. Price. – Presidio of Monterey : Defense Language Institute Foreign Language Center, 1997. – 525 p.*

5. *Al-Baalbaki Munir, Baalbaki Ramzi Munir. Al-Mawrid Al-Hadeeth: A Modern English-Arabic Dictionary / Munir Al-Baalbaki and Dr. Ramzi Munir Baalbaki. – Beirut : Dar el-Ilm Lilmalayin, 2008. – 1538 p.*
6. *Wehr, Hans. A Dictionary of Modern Written Arabic (Arabic-English) / Hans Wehr; edited by J. Milton Cowan. – 4th ed. – Urbana : Spoken Language Services, 1993. – 1301 p.*
7. *Wightwick Jane, Gaafar Mahmoud. Mastering Arabic / Jane Wightwick, Mahmoud Gaafar. – 2nd ed. – New York : Hippocrene Books, Inc., 2007. – 117 p.*
8. *Wightwick Jane, Gaafar Mahmoud. Mastering Arabic Script : a guide to handwriting / Jane Wightwick, Mahmoud Gaafar. – New York : Palgrave Macmillan, 2005. – 372 p. (2 audio CDs)*

Додаткова:

1. *Badawi El-Said Modern Written Arabic : a Comprehensive Grammar / El-Said Badawi, Michael G. Carter and Adrian Gully. – London ; New York : Routledge, 2004. – 832 p.*
2. *Versteegh K. The Arabic Language / Kees Versteegh. – Edinburgh : Edinburgh University Press, 2014. – 2d ed. – 416 p.*
3. *Wright W. A Grammar of the Arabic Language (2 vols.) / W. Wright. – 3d edition. – Beirut : Librairie du Liban, 1996. – 317 p. (vol. 1), 450 p. (vol. 2)*

**Тривалість курсу:** 102 години аудиторних занять.

**Обсяг курсу:** 180 годин, з яких 102 години практичних занять та 78 годин самостійної роботи

**Очікувані результати навчання:** після завершення цього курсу студент буде:

- Знати: базовий мовний (фонетичний, лексичний, граматичний) матеріал, необхідний для оволодіння усним та писемним мовленням арабської літературної мови.
- Вміти: застосовувати набуті мовні та мовленнєві знання, уміння і навички для їх вдосконалення та розвитку.

**Ключові слова:** сучасна арабська літературна мова, диглосія, арабська графіка

**Формат курсу:** очний, проведення практичних занять та консультацій для кращого розуміння тем

**Теми:**

**Схема курсу**

№ з/п	Назва теми	Форма заняття
1.	Минулий час дієслова	практичне заняття
2.	Неправильні дієслова	практичне заняття
3.	Теперішньо-майбутній час дієслова	практичне заняття
4.	Наказова форма	практичне заняття
5.	Усічений спосіб	практичне заняття
6.	Кількісні числівники	практичне заняття
7.	Порядкові числівники	практичне заняття

8.	Формули утворення ламаної множини	практичне заняття
9.	Поєднання числівників з іменниками	практичне заняття
10.	Дієслова першої породи. Масдар.	практичне заняття

**Підсумковий контроль, форма:** залік в кінці другого семестру, комбінована (усно-письмова) форма

**Пререквізити:** для вивчення курсу студенти потребують базових знань з “Другої східної мови” (арабської) для III курсу

**Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу:** практичне заняття, контрольна робота

**Необхідне обладнання:** мультимедійна дошка

**Критерії оцінювання:** оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються таким чином:

- контрольні роботи: 30% семестрової оцінки; максимальна кількість балів (впродовж семестру): 30;
- домашні завдання: 20% семестрової оцінки; максимальна кількість балів (впродовж семестру): 20;
- контрольна робота: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів: 50.

Підсумкова максимальна кількість балів: 100.

**Питання до заліку:**

1. Минулий час дієслова
2. Неправильні дієслова
3. Теперішньо-майбутній час дієслова
4. Наказова форма
5. Усічений спосіб
6. Кількісні числівники
7. Порядкові числівники
8. Формули утворення ламаної множини
9. Поєднання числівників з іменниками
10. Дієслова першої породи. Масдар.

**Опитування:** анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу